

## **[新聞稿]**

### **聯款通夥拍 PPS 推出「傳款易」PPS 付款服務**

#### **安全便捷的電子付款方式 並即時從銀行戶口處理付款**

(香港訊，2003 年 1 月 15 日) – 由聯款通提供的網上付款服務「傳款易」，即將推出嶄新的網上付款服務，為電子商貿客戶提供更臻完美的付款方案。透過與 PPS 合作，聯款通推出之最新服務名為「傳款易」PPS 付款服務。聯款通一向致力為企業、中小企及商會提供完備、一站式、具效益的網上付款服務，只需要透過單一平台，網上商戶便可享用一系列包括信用咭及 PPS 的付款模式。

信用咭一向是電子商貿付款的唯一渠道，最新的「傳款易」PPS 付款服務則為大小商戶帶來新突破。透過此服務，商戶的網上顧客可選擇使用 PPS，以實時的銀行戶口付款方式選購網上產品及服務，無論商戶及顧客皆倍感輕鬆及保障。

新服務的使用方法異常簡單，當顧客於網上完成選購程序後，他們可選擇以信用咭或 PPS 付款。若選擇 PPS 付款，顧客的網路將被接駁至「傳款易」的付款平台上，以 PPS 進行付款。網上商戶亦將同時獲悉該項付款的結果，程序一經確定，款項便即時由顧客選定的銀行戶口過戶。

「傳款易」PPS 付款服務能為網上商店掌握無限商機，以少量的投資，為顧客提供更多的付款選擇，增加付款的效率，令網上顧客倍感便捷。這不僅能大大提升營商機會，以及增加競爭力，還可藉此減低電子商貿中的營運開支。另外，透過已被廣泛使用的 PPS 服務，本港的消費者可簡單地使用他們的 PPS 戶口於網上選購產品及服務，對整體的本地網上消費市場帶來積極性的推動作用。

聯款通行政總裁陳永祥對此服務的啓用充滿信心：「我們十分榮幸能與 PPS 合作推出此項服務。在電子商貿的環境裡，提供可靠、具成本效益及方便的付款服務對商戶與顧客同等重要。憑著現有的信用咭付款服務外，配合全新的「傳款易」PPS 付款服務，網上顧客在享受一站式服務時，又可選擇安全即時過戶方式付款，購物自然倍感輕鬆。我們深信此服務能夠刺激本地電子商貿的整體發展。」

PPS 發言人葉仲齡亦表示：「今次十分高興能與聯款通合作，將 PPS 服務推廣至電子商貿的付款服務上，從此 PPS 的客戶可兼享「傳款易」網上商戶所提供的購物便利，更會發現以 PPS 作網上購物一如繳付賬單那麼方便。」

## **關於聯款通(香港)有限公司**

聯款通(香港)有限公司(簡稱「聯款通」)於二零零零年成立,為香港領先的安全網上收付款服務及方案供應商。二零零一年初,聯款通為香港新一代電子商貿消費者提供高度便捷、安全和具私穩保障的點對點電子郵件收付款服務。聯款通憑著其多語言、多貨幣及多渠道收付款平台的優勢,為企業、商戶及慈善機構的網上及無線業務,提供更完善的綜合商貿收付款服務及商貿方案。有關聯款通及傳款易的服務詳情,請參閱 [www.asiapay.com](http://www.asiapay.com) 及 [www.paydollar.com](http://www.paydollar.com)。

## **PPS 概覽**

由迅通電子服務(香港)有限公司及電訊盈科攜手推出的 PPS,是一項方便創新的 24 小時電子繳賬服務,能讓客戶隨時隨地盡享繳費便利。

由 1993 年起,PPS 客戶可透過任何音頻電話,簡易快捷地支付多間商戶及機構的賬單。其後於 1999 年,PPS 的付款途徑更擴展至互聯網,而參與商戶及機構的數目亦不斷增加,為客戶帶來更大的裨益。

PPS 現在每月處理超過數百萬宗交易,參與商戶及機構逾 160 間。為方便客戶開立 PPS 戶口,已在全港多個方便易達的地點設立 200 多部 PPS 終端機,其中包括電訊盈科門市部,全線吉之島百貨內之 AEON 櫃位,以及所有生活站,以供客戶使用。

PPS 是其中一項最先引入市場的網上繳賬系統,透過強大穩妥的網絡設備,為客戶提供方便可靠的繳費服務,輕鬆無憂。

為緊貼網上交易市場的拓展步伐,PPS 不斷引進最新科技,致力革新現有服務,務求讓客戶及商戶之間的交易更為靈活方便。

*如有垂詢,請聯絡:*

***iPR Asia Ltd.***

***施蔚藍 / 譚詠茵***

***電話: +852 2131 8933 / 2131 8932***

***傳真: +852 2131 8955***

***電郵: [winniesze@iprasia.com.hk](mailto:winniesze@iprasia.com.hk)***

***[cindytam@iprasia.com.hk](mailto:cindytam@iprasia.com.hk)***

***聯款通(香港)有限公司***

***鄧民忠***

***電話: +852 2155 6073***

***傳真: +852 2545 3898***

***電郵: [gabriel.tan@asiapay.com.hk](mailto:gabriel.tan@asiapay.com.hk)***